
ABU DABI – Reunión conjunta del GAC y la ccNSO
Martes, 31 de octubre de 2017 – 13:30 a 14:15 GST
ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

THOMAS SCHNEIDER: Hola a todos. Les pedimos por favor que tomen asiento. El tiempo hoy en día es un recurso escaso. Debemos comenzar a la brevedad. Gracias.

Tenemos la sesión tradicional con los colegas de la ccNSO hoy. No tenemos mucho tiempo. Vamos a hablar de distintos temas. Vamos a intercambiar información con ellos. Quizá podamos sacar el segundo punto de la agenda pero vamos a empezar dándoles la bienvenida a los colegas. Les pido que por favor se presenten porque quizá tenemos personas que vienen por primera vez y no están familiarizados con ustedes.

KATRINA SATAKI: Gracias, Thomas. Soy Katrina Sataki. Soy la presidenta del consejo de la ccNSO para la región europea. Conmigo tengo a Nigel Roberts, que también viene de la región europea. Hay varios colegas aquí en la sala. Si alguna pregunta nosotros no podemos responderla, seguramente ellos van a poder ponerse de pie y responder para satisfacer sus necesidades.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El primer punto en el temario que tenemos hoy es el de los códigos de tres letras de la ISO 3166 como TLD que están excluidos. Nosotros sabemos que es muy importante para el GAC y también el siguiente, que tiene que ver con el desarrollo de política respecto de los nombres de uso de territorios y países como dominios de alto nivel en las próximas rondas.

Sabemos que han estado trabajando activamente. Nosotros también vimos la carta que ustedes le enviaron a la GNSO sobre los requisitos o las expectativas de este proceso de desarrollo de políticas y deliberaciones. En realidad, esta vez querríamos escuchar más cuáles son las visiones que ustedes tienen, para ver si tenemos algún punto en común para empezar a colaborar. Cualquier plan que tengan ustedes, cualquier punto de vista que puedan compartir con nosotros será bienvenido.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Katrina. Como dijeron, estos son temas que tienen mucho interés para muchos de nosotros, los gobiernos. Creo que compartimos algunos intereses junto con los ccTLD, algunas preocupaciones con ellos. Es uno de los elementos donde sabemos que el tema de los tres caracteres y la lista de ISO es muy importante para varias partes interesadas. El tema es ver cuál es el tema de política pública o cuáles pueden ser los derechos, cuál es el uso, cuál es la historia de cómo se analizaron

todas estas cosas, cómo se abordaron y también desde nuestro punto de vista queremos escuchar lo que ustedes tengan para decir. También las condiciones generales o preocupaciones generales pero diría las condiciones según las cuales ustedes entienden que nosotros y ALAC podemos trabajar en el grupo de trabajo 5, no solo sobre los nombres de países sino también nombres de territorios. Esto es algo que también es especialmente importante. Es una cuestión muy importante.

Yo diría que abramos el debate para que los representantes del GAC, así como los miembros de la ccNSO o de los registros de ccTLD, puedan compartir sus puntos de vista. Según lo que yo leí en ambas condiciones, hay una superposición en las condiciones. Quizá tengamos intereses comunes aquí. Espero que los presentes puedan compartir entonces sus preocupaciones, sus ideas. Todo lo que tenga que ver entonces con los códigos de tres caracteres, nombres de países, nombres de territorios. Creo que todo esto va a ser recibido de muy buena forma. Suiza, por favor.

SUIZA:

Buenas tardes. Gracias por estar presentes en esta sala. Querría ver con ustedes si están considerando de alguna forma lanzar un PDP o algún proceso de desarrollo de políticas sobre los códigos de tres caracteres. Gracias.

KATRINA SATAKI: Gracias por la pregunta. En este momento no lo estamos considerando. Estamos trabajando en otros procesos de desarrollo de política. Más tarde les voy a decir en qué estamos trabajando. Como habrán visto en nuestra carta a la GNSO, nosotros señalamos que nos reservábamos el derecho de participar en el trabajo del PDP de la GNSO sobre el uso de los nombres geográficos que no nos excluye de lanzar nuestro propio PDP, que esté dentro del alcance del de la GNSO, lo que significa que son los códigos que son códigos de país, pero por el momento no planeamos hacerlo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Algún otro comentario o pregunta? Noruega.

NORUEGA: Gracias. Tengo una pregunta. Escuché hablar de esto. No sé si está terminado. ¿Cómo la ccNSO llega a una posición común sobre el uso de los nombres geográficos para las rondas futuras teniendo en cuenta el estado de la condición de los TLD en la próxima guía del solicitante?

KATRINA SATAKI:

Gracias por la pregunta. Nuestra comunidad no es diferente de otra comunidad, lo que significa que nuestras visiones dentro de la comunidad son diferentes. Algunos están más abiertos a que los nombres figuren como TLD y otros no. Para nosotros, sin embargo, la posición común que hemos tomado, y no fue expresada explícitamente en una declaración que hizo la Asociación de TLD de Asia-Pacífico y la Asociación de Registros de Nombres de Dominio ccTLD en Europa. Esperamos que la asociación de América Latina y la africana se nos unan en esa posición. Estamos abiertos a realizar deliberaciones para llegar a un éxito en tener una solución mejor que la que está propuesta actualmente en la guía del solicitante. Estamos abiertos a mantener esas conversaciones pero si no podemos llegar al consenso sobre otra solución que deje contentos a todos, la verdad, sí, es un evento sin precedentes para los ccTLD. Realmente los registros también entienden que si no podemos llegar al consenso sobre una solución mejor, que satisfaga a todos, entonces vamos a tener que volver y mantener el consenso al que habíamos llegado hace más de cinco años y que está escrito en la guía del solicitante.

THOMAS SCHNEIDER:

Irán, por favor.

IRÁN:

Muchísimas gracias de nuestro lado también por venir a esta reunión. Ayer estaba en otro grupo y no en la reunión del GAC pero vi que hubo una reunión con el grupo de partes no comerciales. Vi que se mencionó que no existe en el derecho internacional una ley o acuerdo, pero me parece que hablaron de derecho internacional, que hablara de un derecho de un país sobre un nombre, etc.

Yo creo que es un tema que merece debatirse porque si no existe derecho internacional, no existe una ley específica que lo autoriza, el tema permanece sin nada específico, sin nada expreso. No es solo el derecho internacional lo que se aplica. Se puede aplicar también el derecho consuetudinario. No se puede hacer una declaración unilateral diciendo que se puede usar libremente algo porque no existe ley al respecto. Lamento dar este ejemplo que es muy primitivo pero si no tenemos una regla de velocidad, no significa que uno pueda ir a 300 km/h. Hay algo que tiene que ver con el sentido común. Puede ser el derecho consuetudinario el que dé algunas pautas al respecto. Eso por un lado. Por el otro lado, no queremos lo mismo que pasó con el código de dos caracteres que suceda con el código de tres caracteres. Sabemos que tiene que haber una decisión de la ccNSO pero les pido que por favor tomen en cuenta todos los comentarios en forma adecuada y que no entremos en el tema

de minorías y mayorías porque si no, quienes tienen derechos pueden permanecer en lo que se llama la minoría.

No hablemos de minorías y mayorías. Tenemos que llegar a un acuerdo por consenso que satisfaga a todos. Les pido que por favor tomen esto en cuenta. El PDP, yo creo que este es diferente de otros protección de derechos. No es como el anterior. Me parece que hay algunos recursos, problema, dificultades de algunos gobiernos, quizá de todos para asistir en lo que son los PDP. A veces entonces quedan retrasados. No se reflejan abiertamente las opiniones de todos. Eso es lo que quería expresar. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. ¿Alguna otra pregunta, algún otro comentario para la ccNSO? Suiza.

SUIZA: Sí. Gracias por darme nuevamente la palabra. Hay una consideración que yo quiero hacer a nivel muy general. Además, cuando hacemos una diferencia entre el proceso de la ccNSO y el proceso de la GNSO, también está cuál es el marco legal resultante aplicable a ese TLD. Para los ccTLD, nosotros tenemos un abordaje bastante subsidiario que tiene que ver más o menos con lo que es la comunidad nacional y que establezca el marco

legal junto con el operador del ccTLD que es bastante independiente de la ICANN pero si hablamos del abordaje de la GNSO, en general terminamos con las leyes aplicables, los marcos contractuales, etc.

Creo que debemos hacer esta consideración. Si vamos a hablar de los códigos de tres letras o de los nombres de territorios y países como dominios de alto nivel en el área de trabajo 5, tenemos que saber si se va a aplicar todo el marco contractual o si esto tiene que ver con el punto de vista sustancial que se asemeja más al de los ccTLD, donde puede ser un abordaje subsidiario. No sé si pensaron en eso.

KATRINA SATAKI: No.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Esa fue la respuesta. Bien, ¿algún otro comentario o pregunta? La transcripción es la transcripción y creo que va a quedar ahí para siempre. Antes de darle la palabra a Irán, entendemos que los copresidentes del área de trabajo 5 están tratando de delinear las bases procesales para ese trabajo. De lo que yo entendí, leyeron las condiciones que ustedes y nosotros les hemos dado para la participación. Algunos aspectos parecen fáciles de incorporarse mientras que hay otros que no fueron

previstos exactamente en la forma en la que nosotros lo formulamos dentro de la estructura de la GNSO.

Yo personalmente le insistí a [Jeffrey] que quizá también tenemos que ser innovadores para que puedan ingresar todas las estructuras que quizá no violen lo que tenemos pero sí ir un poco más allá de lo que tienen para encontrar soluciones que sean viables y para generar confianza en este tema que es tan importante en este entorno particular en el que queremos seguir trabajando con ellos porque estas preocupaciones, estos criterios pueden incorporarse en el proceso y no en realidad incorporar algo que después vamos a objetar. Tenemos que tener un proceso en el que todos estemos conformes. No sé si ustedes ya han tenido intercambios con la GNSO sobre cómo procesar esto dentro de algo que sea aceptable y confiable para todos.

KATRINA SATAKI:

Muchas gracias, Thomas, por la pregunta. Sí, intercambiamos opiniones ayer con la GNSO y también nos dijeron que nos iban a dar una respuesta a la carta que nosotros les habíamos enviado. Dijeron que recibieron las cartas de ustedes, de nosotros, de ALAC también. Algunos de los requisitos, algunos son contradictorios. Con otros no tienen problema para que ingresen dentro de su estructura, dentro de su marco, pero están tratando

de buscar formas para que todas nuestras inquietudes queden plasmadas para planificar las propuestas y ver cómo podemos seguir adelante.

Hoy también tuvimos una actualización de nuestro copresidente sobre el área de trabajo 5. No sé si la conocen. Ella viene de .NO de Noruega. Es Annebeth Lange. No puede hablar mucho porque tiene problemas en la garganta pero el colega de .UK, Nick, también puede responder. Igualmente, si él no contesta bien, le puede golpear el pie como para indicarle para dónde tiene que ir. Si tienen algunas preguntas para ellos, las podemos responder.

Hoy, como dije, ellos nos actualizaron y nosotros también les pedimos a los miembros de la ccNSO, no solo a los ccTLD, porque hay ccTLD que no son miembros de la ccNSO en este momento y les pedimos que también trabajen en esta área de trabajo cinco porque nosotros necesitamos que la gente participe, sobre todo personas que vienen de diferentes regiones. No queremos que solo una o dos regiones estén ahí. Cuanta más gente participe, mejor va a ser. Entendemos que no todos pueden participar y esto es lo que sucede en todos los procesos, en todas las deliberaciones pero cuanto más gente se sume, mejor va a ser el resultado.

THOMAS SCHNEIDER: Tengo quizá una última pregunta. Nosotros en el GAC estamos hablando sobre cómo darle respaldo o cómo organizar nuestra participación en esto, además de tener un copresidente, que obviamente es una función importante y es una señal importante. Estamos pensando en elegir a algunos representantes del GAC que de alguna manera puedan mostrar cuáles son los distintos puntos de vista, situaciones, cuestiones, usos, sobre todo esto que tiene que ver con los nombres geográficos.

¿Cómo van a participar ustedes? ¿Tienen alguna idea? ¿Van a designar además de a un copresidente a gente o van a invitar a que todos participen? ¿Cómo se aseguran ustedes de que no sea solo el filtro de una persona sino que se escuchen distintas voces de la ccNSO como para que todos entiendan cómo leer estas voces, si es una representante individual o si habla por una cantidad de representantes o por todos? ¿Cómo van a participar, además de la copresidencia? Eso nos interesaría saber. Creo que vamos a escuchar la voz de Annebeth aquí.

KATRINA SATAKI: Nick, de .UK.

NICK WENBAN-SMITH: Muchas gracias por darme la palabra. Soy la voz de Annebeth. Es una muy buena pregunta. Creo que tenemos que participar de manera constructiva, valiosa y eficiente porque ustedes saben que en estos procesos de política de la GNSO necesitamos usar el tiempo de manera eficiente. En esencia, lo importante es que esto está abierto para que todos participen. Alentamos a todos los colegas de los ccTLD para que se sumen a los grupos de participación pero estamos tratando de preparar el terreno con sumo cuidado. Tenemos la declaración de Asia-Pacífico. También tenemos la declaración que fue enviada, que es unánime entre los 60 ccTLD, incluido también el Reino Unido y Bruselas. Estamos esperando también la declaración de los ccTLD de América Latina y el Caribe. Nuestro plan inicial es el de coordinar estas opiniones de todos los ccTLD en todo el mundo para hablar de la legitimidad de estas declaraciones de los ccTLD.

THOMAS SCHNEIDER: Palestina, tiene la palabra.

PALESTINA: Muchas gracias por todas estas aclaraciones. Con respecto a los dominios de tres caracteres, nosotros ya hemos estado hablando de los caracteres y de los dominios de primer nivel y también de segundo nivel. Mi pregunta tiene que ver con la lista

ISO 3166. Quisiera saber si esto va a depender de los intereses de los países. Por ejemplo, Palestina tiene el .PS pero tiene que ver con el encabezado que aparece en la lista ISO. Querría saber si esto va a estar automáticamente reservado para el gobierno. Por favor, aclárelo. Gracias.

NICK WENBAN-SMITH: La guía del solicitante de 2012 para los nuevos gTLD reconocía esta situación porque estamos hablando aquí de un territorio de política de la GNSO y vamos más allá de los códigos de dos caracteres. Estamos hablando de lo que está incluido en la constitución de los estatutos de la ICANN. Pero aquí hablamos de las protecciones geográficas. Hay términos geográficos y hay términos de significancia geográfica. Tenemos los códigos ISO de tres letras, los códigos de la lista 3166, a los que hace referencia Palestina. Estos están bloqueados y ninguno los puede usar como un gTLD. Están bloqueados. Esa es la posición que se va a mantener.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias, señor Presidente. Gracias, Katrina y Nick Wenban-Smith, por estar aquí con nosotros aquí. Realmente siempre son

bienvenidos. Nick, usted mencionó esta declaración de los centros y también la declaración de posición de la región de Asia-Pacífico, si no me equivoco. ¿Qué pasa con las otras regiones? ¿Están en vías de preparar sus propias posiciones respecto a los códigos de tres letras de ISO 3166? ¿Cuál es la línea de tiempo que están contemplando para tener una postura general de la ccNSO?

KATRINA SATAKI:

Tenemos que diferenciar la ccNSO de las posiciones regionales. Aquí Asia-Pacífico es una organización regional. Corresponde a los ccTLD de una región en particular. Sí. Tenemos dos declaraciones de dos organizaciones regionales. Sí, como ya mencionamos, esperamos que la región de América Latina y la región de África con sus respectivas organizaciones regionales se sumen también. Todo dependerá de los tiempos que estén manejando. Esperamos tenerlas a la brevedad esas posturas.

NICK WENBAN-SMITH:

La región de América Latina y el Caribe tendrá su reunión el 15 de noviembre. Esperamos que pronto tengan una declaración.

REINO UNIDO:

Quería decir que el gobierno británico apoya esta declaración del centro con respecto a estos códigos de tres caracteres como

TLD. Solamente aquellos que aparecen en la lista ISO 3166 deberían estar bloqueados. Todas las demás combinaciones de tres letras deberían estar disponibles, si entiendo correctamente. Veo que me están diciendo que sí con la cabeza. Lo entendí bien entonces. En lo que respecta a los códigos de dos caracteres, todos están reservados. Creo que esa es la situación actual, ya sea que aparezcan en la lista o no como códigos de país. ¿Es correcto? Sí. Nick me dice que sí.

NICK WENBAN-SMITH: Sí. Una de las cosas que quedó bien clara es que la norma 3166 no es absolutamente estática, es dinámica y cambia con el tiempo, a medida que los países se van creando y cambian de nombre. Es importante para la creación futura de ccTLD que tengamos las distintas combinaciones reservadas para ser usadas por estos nombres de países.

KATRINA SATAKI: Europa está complacida de saber que tenemos el acuerdo del Reino Unido.

THOMAS SCHNEIDER: Tenemos poco tiempo. Les voy a dar la palabra a Indonesia, Irán y Argentina.

INDONESIA: Gracias, Thomas. Entiendo que hubo distintas declaraciones de distintas regiones. Les quiero recordar que también tenemos una declaración de Asia. Si quieren la carta, la tengo. Se la puedo pasar. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Tengo una pregunta y luego un comentario. La pregunta es la siguiente. Cuando hablamos de Asia-Pacífico, ¿estamos hablando de una opinión coordinada de toda la región de Asia-Pacífico o hay algunos países de Asia-Pacífico que hacen una sugerencia en nombre de la región? Quiero saber si hay coordinación de todos los miembros de Asia-Pacífico. Esa es mi primera pregunta.

Luego, con respecto al uso de los códigos de dos caracteres, nosotros entendemos que esto tendría que estar en virtud del acuerdo específico del país respecto del cual ese código se asocia. No queremos estar en esa situación donde tenemos dos reglas para elegir: la uno o la dos. Que vaya el gobierno o no vaya el gobierno. Nuestra opinión es que tiene que haber un acuerdo

específico por escrito del país en cuestión para evitar los problemas que tuvimos anteriormente. Gracias.

KATRINA SATAKI:

Gracias, Irán. En respuesta a su primera pregunta, como ustedes saben, los ccTLD, en realidad debo decir que hay cinco regiones de la ICANN. Hay cinco regiones y los ccTLD en algunas regiones en particular conforman asociaciones. Cuando se reúnen, discuten en ellas distintas cuestiones. No todos los ccTLD son miembros de las organizaciones regionales. De todos modos, muchos participan en el trabajo de estas organizaciones regionales. En la región de Asia-Pacífico hay una organización APTLD que es la asociación de los dominios de primer nivel de Asia-Pacífico. Ellos tuvieron una asamblea general en el mes de septiembre. Esa fue una de las ideas que fue surgiendo en las discusiones. Se propuso hacer una declaración en común. Esta declaración fue discutida luego, a través del correo electrónico, y así fue como esa organización regional en particular llegó a acordar una declaración.

Más adelante, en octubre, hubo una asamblea general para CENTR, que es la organización regional para los registros de dominios de primer nivel nacionales de Europa. Una vez más, en la asamblea general de esta organización que se llama CENTR,

también discutimos esta declaración de parte de los ccTLD y la aprobamos.

El próximo mes, en noviembre, en la región de América Latina, los registros de esa región que son miembros de la organización regional en particular celebrarán su asamblea general y esperamos también que discutan este tema y creemos que habrá declaraciones conjuntas. Tendremos la de Asia-Pacífico, la de Europa y también las de estas organizaciones regionales en estos otros lugares. ¿Respondí su primera pregunta?

IRÁN: Sí. Gracias.

KATRINA SATAKI: Con respecto a la segunda pregunta, no sé si lo entendí. Quisiera pedirle a Nick que responda.

NICK WENBAN-SMITH: Lo que yo tengo entendido con respecto a las reglas de asignación de estos códigos de caracteres con código de país tiene que ver con el interés expresado por una parte. Esa es la respuesta breve a su pregunta. Creo que sí, que usted tiene razón.

IRÁN: Sí. Hay un acuerdo específico. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Argentina.

ARGENTINA: Varios miembros del GAC me han estado enviando emails que querrían sumarse a nuestro esfuerzo para participar en el área de trabajo 5. Habrá una sesión el jueves por la mañana de tres horas. Algunos de los miembros del GAC también me han contactado para evaluar si los indicadores geográficos, por ejemplo, van a ser considerados. El tema es que las reglas y el alcance todavía tienen que definirse. Es importante que si tienen ideas pero no pueden participar, me las hagan llegar a mí, o que estén en la sesión, porque los términos de referencia van a definirse al comienzo de esa sesión el jueves, incluso más allá de esa sesión. Esto se hará en una sala pequeña así que vayan temprano para conseguir asiento.

THOMAS SCHNEIDER: Le doy la palabra a Nigeria brevemente. Luego tenemos que pasar a los siguientes temas. Es obvio que esta cuestión es de una naturaleza muy delicada y política. Queremos dedicarle la mayor cantidad de tiempo y rápidamente vamos a tratar los otros temas, que también son importantes pero por supuesto

este es un tema candente que les quema en las manos a muchos gobiernos. Le doy la palabra a Nigeria y luego pasamos al próximo tema.

NIGERIA:

Gracias, señor Presidente. Les pido disculpas por lo que voy a decir pero me sorprende ver que esta conversación continúa. Hemos aceptado que los dos caracteres para los ccTLD en el marco de la ccNSO y los tres caracteres ahora estaban en la GNSO. El tema de los ccTLD y los dos caracteres tiene que ver con lo que está en la lista ISO. Por algún motivo, se decidió crear TLD de tres caracteres. ¿Por qué tiene que haber una discusión con respecto a si la lista que representa a distintos países tiene que estar en conflicto? Creo que no debería haber un conflicto. Me sorprende que ya hayamos mantenido esta conversación y sigamos hablando del mismo tema.

Entiendo cuando hablamos de los gTLD, de los TLD genéricos, que allí el objetivo es impulsar la innovación, ayudar a crecer a la Internet pero por qué tenemos que discutir aquí este tema que tiene que ver con los códigos de tres caracteres que durante tiempo se usaron para representar los nombres de los países. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Nigeria. Es una pregunta muy útil. Yo lo que creo es que la estructura del DNS fue configurada de una manera en la que nadie pensaba que iba a ver otra cosa más que los códigos de dos caracteres para los países. En ese momento, había siete dominios de primer nivel genéricos. Si se fijan en lo que dice RFC 1591, tenemos los códigos de países de dos caracteres y tenemos varios gTLD.

Había muy poca probabilidad de que en el futuro pudiéramos tener algo diferente. Este fue el punto de partida en los años 90 de este razonamiento. Nadie pensaba que íbamos a tener .MUSIC o .AMAZON. Tampoco íbamos a tener códigos de tres caracteres que iban a ser una segunda versión de un código de país. Tiene razón. Tenemos esta lista ISO de tres caracteres que se utiliza para deportes y para ciudades. Tal vez no países. Aeropuertos también con sistemas de tres letras, pero el objetivo no era utilizarlo para Internet inicialmente como dominios de primer nivel. Pero ahora se está discutiendo en qué medida se pueden utilizar. Incluso .COM es un nombre genérico y puede haber otros.

Ahora estamos frente a una nueva situación. Tenemos los ccTLD y la perspectiva sobre estos ccTLD de la ccNSO. Nosotros también tenemos nuestra propia opinión pero esto no es algo que siempre tuvimos. Ha habido una evolución que hace que estemos frente a estos nuevos desafíos. Tenemos que ver cuál es

la mejor manera de determinar qué se debe permitir, qué no se debe permitir, bajo qué condiciones se pueden utilizar estos códigos de tres caracteres, en caso de que se utilicen. Creo que esto fue desarrollándose a partir de ese momento en el que todos pensaban que no era posible.

NICK WENBAN-SMITH: Estoy totalmente de acuerdo. Me hago eco de lo que usted acaba de decir. Es una explicación muy concisa de la situación. Tengo noticias de último momento de la asociación de la región africana. También está preparando su declaración. Creo que vamos a tener a todas las comunidades aunadas en un solo lugar. Creo que es un mandato muy fuerte para aquellos que están participando.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Tenemos cinco minutos.

KATRINA SATAKI: Nos quedan solamente cinco minutos. Voy a hablar muy rápido. Les voy a dar un informe actualizado muy breve sobre los PDP. Le doy la palabra a Nigel.

NIGEL ROBERTS:

Me complace tener la oportunidad de darles una actualización sobre el avance de los PDP de la ccNSO con respecto al retiro de los dominios de primer nivel. Yo soy presidente de ese grupo de trabajo. En los años 90, cuando se hizo la codificación, se establecieron políticas con respecto a cómo crear y transferir las responsabilidades para los ccTLD. El RFC 1591 era la base para ese trabajo. Ahora ya sabemos qué significa, pero recientemente también vimos que en los últimos años hubo varias ocasiones en las que los códigos ISO que se corresponden a los ccTLD, si bien no son idénticos en un 100%, han cambiado. Los países y los territorios han cambiado de nombre, se han dividido, se han unido. No todo siguió igual.

Quedó claro durante el trabajo de política que hicimos en el marco de interpretación que había algunas brechas en el ámbito de política y que teníamos que abordarlas de manera adecuada. Lanzamos este PDP hace varios meses. Tuvimos reuniones por teléfono en forma periódica y también aquí en Abu Dabi el jueves habrá una reunión presencial. Comenzamos revisando cómo se habían hecho las modificaciones a la norma ISO, que no eran del todo obvias y empezamos a definir nuestra terminología.

Tenemos un avance constante y bueno pero hay algo que falta. En ese trabajo del marco de interpretación teníamos la participación de la GNSO y nos pareció que había un canal bidireccional de comunicación sumamente útil. Quisiera

recordarles que esperamos tener aquí a más de uno de los colegas del GAC que nos ayude en este proceso, como ocurrió en otras ocasiones. Si usted, presidente, u otros miembros pueden ponerse en contacto conmigo o con otros miembros de la secretaría para tener esa participación, se lo vamos a agradecer.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias. ¿Tenemos alguna pregunta? Tenemos tiempo para una o dos preguntas. Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Muchas gracias por esta información. Es bueno ver que la ccNSO está trabajando arduamente para lograr avanzar en las cuestiones de procesos de desarrollo de políticas, sobre todo en estos nombres de países y territorios, los nombres geográficos y los códigos de tres letras para ellos. Quiero saber si la ccNSO va a poder completar sus procesos de desarrollo de política en el tiempo estipulado y cuál es ese tiempo.

NIGEL ROBERTS: Creo que está hablando del PDP sobre el retiro de los TLD. Es el único que tenemos. Tuvimos un inicio estable. Es un proceso bastante simple. Tenemos una o dos cosas para identificar y tienen que ver más que nada con cuánto tiempo se preserva un ccTLD cuando ya el código correspondiente fue retirado de la

lista ISO. Estimamos que esto será para mediados de nuestro verano pero no puedo darle una fecha exacta. Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Básicamente, quería saber si tienen algún plan estratégico sobre cuáles son las actividades que hacen. Por ejemplo, sobre todo para lo que tiene que ver con el GRUPO DE ACCIÓN 17, 18, 19. ¿Cuál es la meta?

NIGEL ROBERTS: En realidad, el PDP va a dar un resultado. Ahí es donde va a llegar al GAC para un asesoramiento y después va a ir a la junta directiva de la ICANN para la aprobación. Estos son los cronogramas que nosotros manejamos pero que están fuera de nuestro control. Creemos que cuando se hizo el marco de interpretación, tomó mucho tiempo. No podemos predecir en realidad cuál va a ser el proceso. Supongo que a mediados de 2018 vamos a tener algo para publicar.

KATRINA SATAKI: Muchísimas gracias. Desafortunadamente, no tenemos más tiempo nosotros para seguir con los siguientes puntos del temario. Quizá fuimos muy optimistas cuando armamos esta agenda.

THOMAS SCHNEIDER: Nos quedan uno o dos minutos. Sabemos que en cierta medida el tiempo es relativo. No sé si quieren tomar un minuto para hablar de la revisión de las reuniones. Si no, nosotros podemos hablar de esto. Hemos tenido varias conversaciones con otras SO, con los otros AC, con la junta directiva, con la organización ICANN, para mantener las expectativas y lo que es el valor fundamental de una participación informada e inclusiva. Tenemos que mejorar la accesibilidad de los procesos de la ICANN, los documentos de la ICANN, el trabajo de la ICANN. Nosotros seguimos trabajando en esto. También vamos a hablar de este tema con ALAC para respaldar a la ICANN en lo que es la mejora de la comprensión de la forma de rastrear los documentos. Es decir, quienes no pertenezcan a la organización y tengan pocos recursos, tiempo y otro tipo de recursos, que puedan igualmente acceder fácilmente a los procesos. Vamos a seguir hablando con ustedes sobre este tema.

KATRINA SATAKI: Muchísimas gracias. Se terminó el tiempo.

THOMAS SCHNEIDER: Más o menos se terminó el tiempo.

KATRINA SATAKI: Gracias, Thomas, por todo el respaldo. Cada vez que nos encontramos fue fabuloso trabajar en conjunto y también querríamos darle la bienvenida y felicitar a la presidenta entrante. Le deseamos todo el éxito y, si necesita apoyo, aquí estamos, dispuestos para darle la ayuda que pueda necesitar. Muchísimas gracias a todos. Nos vemos en los pasillos y nos vemos en Puerto Rico. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias a todos. Tenemos una pausa de 30 segundos que es técnica para la grabación. Es el momento exacto para invitar a los colegas de ALAC a que se acerquen a la mesa.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]